

Szerkesztőségi iroda:

Nagybcskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám.

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybcskerek, Zápolya-utca 1.  
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

# TORONTÁI

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: Dr. BRÁJER LALOS.

Előfizetési árak:

Egész évre — — — — 24 kor.  
Félévre — — — — 12 .  
Negyedévre — — — — 6 .  
Egy hóra — — — — 2 .  
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el. Azonkívül az összes hirdetésai irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével minden nap délután 5 órakor.

Nagybcskerek, 1908.

XXXVII. évfolyam 218. szám.

Csütörtök, szept. 24.

## A plurális választói jog.

— szeptember 24.

A magyar politikai életnek kétség-telenül szenzációja az a kijelentés, a melyet Andrassy Gyula gróf belügyminiszter tegnap a képviselőház folyosóján tett.

Mint ugyanis azt már tegnapi táviratainkban közöltük, Andrassy határozottan nyilatkozott a készülő választói reform lényegéről, t. i. a választói jog pluralitásáról, kijelentvén, hogy a választói jog plurális lesz.

A választói jog pluralitása ugyan eddig sem volt titok s különböző hirdetésekkel a kormány közvetve előkészítette rá a közvéleményt, de eddig nyílt és határozott kijelentést erre nézve nem tett s a pluralitás ellenzői reménykedtek abban, hogy a szállongó hírek nem felelnek meg a valóságnak.

Ma már a választói jognak e lényeges formájával tisztában van az ország. A választói reformjavaslatnak benyújtója, Andrassy gróf határozottan kijelentette, hogy igenis plurális lesz a választói jog.

A miniszter úgy nyilatkozott, hogy a pluralitás nélkül nem lehet a választói jogot megcsinálni. Ő ezt nem tartja antidemokratikus intézkedésnek, mert szerinte, hogy ha nem nyulunk egészen mélyre a választói rétegeknek, akkor ez a reform semmit sem ér. Viszont nem lehet megcselekedni, hogy minden átmenet nélkül olyanoknak adják át a közhatalom kezelését és a kormányzást, akik ehhez nem értenek vagy legalább gyakorlatlanok. Végre is — mondotta a miniszter — a kocsi is csak akkor ültetjük a bakra, ha hajtani tud. Aztán meg: feltéve, de meg nem engedve, hogy igaza van azoknak, akik a pluralitást támadják, fel-

téve, ha a nemzet úgy látja — amit nem hisz — hogy nem volt igaza, akkor egy paragraffussal eltörölhetik a pluralitást, míg ha most tovább megyünk, mint ameddig nézete szerint el szabad menni, helyre nem hozható kárt okozunk.

Azt is kijelentette továbbá a miniszter, hogy a javaslaton nem változtat s nem is változtathat. Ezzel áll vagy bukik és ezzel áll vagy bukik az ország is. Ő — ugymond — nem járt el könnyelműen. Londonban beszélt több elsőrangú szakemberekkel és mindezeknek az uraknak az volt a meggyőződésük, hogy a leghevesebb átmenet a cenzusos választói jogról, pláne ily szűkről, minő a miénk, az általános választói jogra csupán a pluralitás révén történhetik meg.

A miniszter nyilatkozata nem hivatalos formában történt ugyan, hanem csak folyosói beszélgetés kapcsán, de kétség-telenül azért nyilatkozott, hogy az ország márt most is határozott tudomást szerezzen a választói jog lényegéről.

A pluralitás tehát biztos. Ezt már most tudja az ország s tudja magát mihez tartani.

Hogy azonban a kormány fel-fogása helyes-e s az új alkotás befogadható, azt a jövő dönti el. Ervelni és vitatkozni meddő dolog, mert a nyilatkozat szerint befejezett, megváltozhatatlan tervvel állunk szemben. Itt legfőleg azt a kívánságunkat fejezhetjük ki, hogy bár legyen igaza a kormánynak s a választói jognak illetően reformja csakugyan alkalmas legyen az ország békés továbbfejlődésére.

Mert ha a reform ellenzőinek lesz igaza, akkor nemcsak fölösleges, de káros dolog volt a reformot egyáltalában megcsinálni.

## A kultúregyesület munkája.

Az őszi igazgatósági ülés.

— Saját tudósítónktól. —

Nagybcskerek, szept. 24.

A Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület tegnap délután tartotta a vármegyei őszi igazgatósági ülését, amelyen megvitatta az elnökség által bemutatott munkaprogrammot.

Ezuttal is, mint máskor, csak örömmel és elismeréssel lehet szólni az egyesület agilitásáról és komoly szép munkásságáról, amely a vármegye határain túl is a legteljesebb méltatásra talál, sőt példaképpen is szokták említeni.

A tegnap előterjesztett munkaprogramm minden részletében komoly, mélyreható munkásságot jelez, amihez mindenki csak szerenését és sikert kívánhat.

További méltatás helyett alábbi tudósításunkban beszámolunk a tegnapi igazgatósági ülésről s ez a legjobb képét adja az egyesület munkájának.

A kultúregyesület őszi igazgatósági ülését tegnap délután fél 5 órakor tartotta a vármegyei alispáni kistermében dr. Vincze-hidy Ernő m. főjegyző, ügyvezető-igazgató elnöklésével. Az ülésen jelen voltak: Jankó Agoston alispán, Balázi József főgimnáziumi igazgató alelnökök, Somfai János titkár, Bányai Jakab, Czeglédy István, Fischer Mór, Knyaskó Lajos, dr. Klein Mór, Magyary Pál pápai kamarás, Mayer Rezső, dr. Nagy Dezső, Steinitzer Géza, Streitmann Antal, Szenes Adolf és Wégling István igazgatósági tagok.

Az igazgatói jelentés.

Dr. Vincze-hidy Ernő igazgató miután üdvözli a megjelenteket s az ülést megnyitja, beszámol a nyár folyamán történetéről. Jelenti, hogy a tanítói jutalomdíjakat és okleveleket a nyár alatt a főszolgabírák útján ünnepies aktus keretében átadák a jutalmazott tanítóknak, részt vett az egyesület a közművelődési egyesületek kongresszusán s lépéseket tett a cserégyermek-rendszer ügyében, amely azonban eredményesen csak a jövő évre oldható meg. Juliusban meg-

## A „TORONTÁI“ tárcája.

A nászruha.

I.

Nagy volt a levertség az erdői ösvényen, mikor megtudták ott, hogy Lucette férjhez megy. És ugyan kik busultak? Az apró virágok, a selymes pillangók és ökörnyalak, melyek a galyakon reszketnek.

Az apró virágok mondogatták: Hát lehetséges ez? Lucette kenyérsütéssel és más házi teendőkkel elfoglalva nem jár ki többé hozzánk, hogy bokréttába kötögesen bennünket.

— Mi hasznunk belőle, — mondták a pillangók, hogy tündöklőbbek a szárnyaink a királyleányok ruháinál, ha Lucette nem futkároz többé utánunk, ha menekülni látunk elő?

Az ökörnyalak meg elgondolták magukban: Mi haszna reszketünk egy akácgal s egy ökörfarkkóró közt kifeszülve, ha nem lehet többé reményünk, hogy a Lucette arany hajába vegyülhetünk, ki vidáman dalolva járja az erdőt, mezőt? Es erre elhatározták az erdői ösvényen, hogy minden lehető módot megkísértenek a szerencsétlenség megállítására, amelytől rettegtek.

A völgynek ugyan csak résen kellett lenni; nagyon kellemetlen meglepetéseket tartogattak a számára.

Azt hiszik talán, hogy ez éppen nem borzasztó összeesküvés volt? Ebben alaposan csalódnak. Abban az időben az ökörnyalak, a pillangók, az apró erdői virágok valóságos tündérek voltak; és összekülönbözni a tündérekkel olyan dolog, amit nem kívánok senkinek.

II.

Küzeledett az esküvő napja és Lucette így szólt magában:

— Bizonyos, hogy épp olyan szép vagyok, akár a császár leánya fehér batizt főkötőmmel

és parkett szoknyámban. Mindazáltal jó lenne, ha lakodalomamra elegánsabb öltözetben jelenhetnék meg.

Volt egy kis megtakarított pénzecskeje, beindult tehát a városba, hogy tisztességes ruhát vásároljon magának.

— Oh, pompás főkötő! — mondta, amint egy divatárus üzlet kirakata előtt megállt. Milyen jól állana nekem, teli himezve olyan üde vadrózsákkal, hogy természetes virágoknak hinné az ember. De bizonyosan nagyon drága lesz; nem magamfajta szegény szénégető leánynak készült.

— Bizisten, — mondta a divatárusnő, — már régóta tud akarok rajta adni; maga éppen kapóra jön. Mit ígérte?

— Két sőt, — mondta Lucette pironkodva. — Semmit többet, mint két sőt. Nem adhatok érte többet.

— Nos, hát vigye! Én nem olyan divatárusnő vagyok, mint a többiek s mindenképpől olyanoknak szeretem eladni áruimat, kiknek a szépségük érvényre juttatja őket.

A főkötőt papirosba csomagolva, jókedvűen folytatta Lucette az útját.

Egy nagy bolt kirakataiban egy ruhát pillantott meg, mely a világon a legpompásabbnak tűnt fel előtte; olyan selymes, olyan tündöklő volt, olyan élénk a szemnek, hogy azt hitte volna az ember, egymáshoz illesztett lepkeszárnyakból van készítve.

— Oh, milyen kár, hogy éppen nem vagyok gazdag. Nagyon szeretném megvenni ezt a ruhát; de kétségen kívül, csak valami udvari dámának van. annyi pénze, hogy ilyen bevásárlásra gondolhasson.

— Istenem, — mondta a kereskedő — én éppen nem vagyok rátartós; velem mindig meg lehet alkudni. Lássuk, mit ígér nekem a szoknyáért és a derékért? Igaz, hogy a világ nem látott

hozza hasonlót; olyan varrónő szabta és varrta, ki a legelső párisi üzletben tanult ki.

— Négy sőt, — mondta Lucette pironkodva. — Ha aranyból volna, sem adhatnék többet érte, pedig csak réz, amint láthatja.

— No, hát vigye! Pompásan fog magán állani. Csupán azt ígérje meg nekem, hogy állandó vevőm marad és ajánlani fog az ismerőseinek.

Lucette ígért mindent, amit csak kívántak tőle s nagy boldogan tartott tovább, pedig még volt egy gondja. Főkötő, ruha szükséges dolgok kétségen kívül; de az ing sem kevésbé az. Aggódva érezte, hogy parkett szoknyája dörzsöli a testét. Mit gondolna a völgyény, ha ilyen szegényes mezben látná őt!

Elgondolta magában szegényében fűlig pi-ruiva, hogy ingnek minden este kell lenni, a mit levetthessenek róla. Amint erre gondolt, egy másik üzletben egy könnyű csipkés batiztinget pillantott meg, olyan könnyű és olyan fehéret, hogy megesküdött volna rá az ember, hogy pókhálóból van szövve. Előbbi bevásárlásain felbátorodva, Lucette így szólt az ajtóban álldogáló emberhez:

— Nem igen szép ugyan ez az ing, otthon sokkal szebbeket is láttam nála; mindazonáltal megvenném, ha három sőtért ideadnák.

A kereskedő elragadottnak látszott.

— Ilyen jó vásárt nem is álmodtam! — mondta. — Kérem, vigye el; és ha már annyira megtetszett, ráadásul adok még hozzá egy pár ametiszt-kapcsot, hogy a vállain összetartsa.

Igy lön képes Lucette visszatérni a falujába egy főkötővel, egy ruhával és egy inggel, miket a király leánya is megirigyelt volna tőle.

III.

Mondanunk sem kell, hogy az esküvő napján ugyancsak irigység tárgya volt Lucette a pompás öltözet miatt, melyet viselt. Mi módon

kezdte az egyesület a rabok oktatását, amely szép sikerrel folyik. Megsürgette az egyesület a kultuszminiszternél a megígért államsegélyt, a melyet remélhetőleg nemsokára meg fog kapni az egyesület. A muzeumok és könyvtárak országos tanácsa az egyesület régebbi kérésére a könyvtár gyarapítására évi 300 korona segélyt utalványozott. Meghívta továbbá a tanács az egyesületet október 10. és 11-ikén Szombathelyen tartandó közgyűlésére, emelyle az elnökség Jankó Ágostont, Babics Józsefet és dr. Vinczehidy Ernőt jelentette be képviselőnek. Végül pedig megbíráltatta az elnökség a kiküldött szakbizottsággal az egyesület tankönyvpályázatára beérkezett pályaműveket. (Élénk helyeslés.)

#### A tankönyvpályázat.

Somfai János titkár most előadja a tankönyvpályázat ügyében Bányai Jakab, Wegling István és Rózsa Ferenc kiküldött szakbizottság jelentését a pályázat eredményéről.

E szerint a pályázatra beérkezett négy pályamunka közül a bíráló-biz. a pályadíjat: egyhangulag „A hazáról sohasem szabad megfeledkezniünk, mert akinek Magyarország adott életet, az nem lehet más, mint magyar” — jellegű pályaműnek javasolja kiadni, amelyet minden tekintetben kiváló szép és alkalmas munkának tart.

Dicséretreméltónak találták a bírálók továbbá „Ki írni tud, olvasni is tud, mert már olvasott akkor, midőn írni kezdett” — jellegű pályamunkát.

Az igazgatóság a javaslatot egyhangulag magáévá tévén, a pályanyertes mű jellegű levele felbontatván, abból kitűnt, hogy a szerző: Csáky Elek székesfehérvárosi tanító. (Éljenzés.)

A többi jellegű levelet az igazgatósági ülésen elégették, kivéve a dicséretet nyert munkát, amelynek szerzőjét, ha kívánja, az egyesület nyilvánosságra hozza.

Ezután a pályanyertes munka kiadásának dolgában volt eszmecsere s Balázi József, Vinczehidy Ernő, Bányai Jakab, dr. Nagy Dezső, Mayer Rezső fölszólalása után az igazgatóság megbízta a bírálóbizottság két tagját Bányai Jakabot és Wegling Istvánt, hogy ez irányban lépjen a szerzővel érintkezésbe.

#### Munkás-gimnázium Nagybecskerekén.

Most egy másik nagyfontosságú ügy került napirendre. Az egyesület ugyanis a munkások rendszeres továbbképzésére munkás-gimnáziumot akar létesíteni. A munkás-gimnázium tervezetét Knyaskó Lajos felsőkereskedelmi iskolai igazgató elkészítette s bemutatta az ülésen. E szerint a munkás-gimnázium f. évi novembertől kezdve hat hónapon át rendszeres oktatást nyújtana a jelentkező hallgatóknak a magyar nyelvből, földrajzból, történelemből, a szám- és mérés-tanból, fizikából, vegytanból, ipartörténetből, ipari és más törvények ismertetéséből és az egészségügyből.

Az ülés élénk helyesléssel és elismeréssel fogadja a tervezetet s a munkás-gimnázium létesítéséhez a módosított beható megvitatása

volt képes ekkora ékességeket megszerezni? — kérdezték egymás közt a nyoszolóleányok felbiggyesztett ajkkal.

A völegény azonban, miután szerelmés volt, alig vette észre a vadrózsával virágzó szép főköttöt, a lepkeszárnyasú pompás ruhát. Csak az érdekelte őt, aki a főköttöt s a ruha alatt volt! Hagyta tehát beszélgetni és inni a nagyszobában a vendégeket s vitte magával Lucettet a saját vityilójába, ahol lakott az erdő szélén.

Amint egyedül voltak:

— Oh, milyen szép hajad van! — mondta, — szőke, mint a buzagalász a napon és illatos, mint az érett széna!

És hogy jobban lássa, hogy csókolhassa az arany hajzatot, le akarta oldani a főköttöt. De nem boldogult vele. Nem különös dolog volt? A vadrózsák száraikkal, tüskéikkel és virágaikkal belekapaszkodtak a hajzatba.

— Juj, juj, de fáj! — sziszegett a kis feleség. A völegény nem volt olyan brutális, hogy fájdalmat okozzon neki, jól tudva, hogy úgy is sziszegni fog mindjárt egész más okból és nem törődött többé az impertinens főköttötvel.

Más vágy fogta el a szeliden duzzadó ruhaderék irányában. Térdére ültette tehát Lucettet és próbálgatta kikapcsolni a ruhát. Ujjab akadály! a selymes, csillogó szövet sehogy sem akart elválni a testtől. Nem, akármit csinált, nem birt a hatalmasan meggyárt ruhával, mely nem akart megnylenni — pedig hát Párisban készült! — és maga Lucette is kezdett kissé meglepettnék és nyugtalanok mutatkozni.

A völegény azonban mosolygott, mert egy gondolata támadt nagyon természetesen. Letérdelt a neje előtt, lehajolt s ujjai kajánul kezdtek mintegy akaratlanul feljebb és feljebb csuszni. Hatalmasan elkáromkodta magát. A bokáktól a csipőig pánccinnál szilárdabb csipkeing fogta körül könyörtelenül a kis feleséget! A szoba egyik sarkában a megvetett nászagy duzzadó fehér vánkossáival gunyolódni látszott velök.

után hozzájárul, kimondván, hogy a munkás-gimnáziumot úgy kell létesíteni, hogy az összhangban legyen a tavaly megkezdett iparos továbbképző tanfolyammal. A további intézkedésekkel az ülés megbízta az elnökséget.

#### Az ismétlő tanfolyamok.

Jelenti továbbá az igazgató, hogy a tavaly létesített magyar nyelvi ismétlő tanfolyamok szervezése az idén is folyamatban van már s a vármegye tizennégy helyén lesz ilyen ismétlő tanfolyam, amelyen a magyar nyelvi oktatáson kívül az életben szükséges más közismereti tárgyakra is tanítják a hallgatókat.

Az ismétlő tanfolyamok az idén a következő helyeken lesznek: Billéd, Bocsár, Bóka, Gyertyámos, Magyarpadé, Szécsenfalva, Torontálmás, Zichyfalva, Bégaszentgyörgy, Perjámos, Torontálvásárhely, Magyarittele, Nagyszentmiklós és Szenthubert.

#### A rabok oktatása.

Bányai Jakab igazgatósági tag azután jelentést tesz a rabok oktatásáról a nagybecskereki fogházban. Jelenti, hogy az oktatás két tanerővel július óta rendszeresen és állandóan folyik s a tanítás eredménye úgy praktikus, mint erkölcsi szempontból már eddig is igen szépnek mutatkozik, úgy hogy az egyesület ezirányú működése kiváló kulturális haszonnal jár.

A jelentést az ülés örömmel veszi tudomásul.

#### Az olvasóhelyiség megnyitása.

Elhatározza ezután az igazgatóság, hogy az egyesület Váraljai-utca 9. sz. a. levő ingyenes olvasóhelyiségét az idén október hó 1-én nyitja meg a nagyközönség számára.

#### A színházi előadások.

Somfai János titkár kívánatosnak tartaná, hogy ha az egyesület a színházi ügyekbe igyekeznék befolyást szerezni s az előadásokat erkölcsileg és művészeleg helyesebb irányba terelni. Ez irányban első lépésként azt javasolja, hogy az egyesület vásároljon többször bizonyos összegben jegyeket oly feltétellel mellet, hogy az igazgató köteles esetenként az egyesület által kijelölt darabokat előadni. A vásárolt jegyeket azután az egyesület ossza ki a munkások között, akiket ilyenformán művészi és kulturális élvezet-hoz juttat.

Jankó Ágoston alispán maga is különösen szükségesnek tartja, hogy a mai színházi előadások erkölcsi és kulturális színvonala emeltesse s ebben a kultúregyesület közreműködjen. Első lépésként helyesli Somfai javaslatát, amelyet, megfelelő fedezetéről gondolkodva, később tovább lehet fejleszteni.

Az igazgatóság Somfai javaslatát egyhangulag elfogadta s megbízta az elnökséget, lépjen érintkezésbe a színházigazgatóval.

#### A földrajzi társaság Nagybecskerekén.

Végül jelenti az igazgató, hogy magán-értesülés útján tudomást szerzett arról, hogy a magyar földrajzi társaság hajlandó volna közelebbi közgyűlést Nagybecskerekén tartani. Indítványozza, hogy az egyesület hivatalosan hívja meg a földrajzi társaságot Nagybecskerekre,

#### IV.

A völegény egy jó óra mulva — elképzeltetik, minő erőfeszítéseket tett — dühösen, verejtékben fürdőve, valóban szánalomra méltó állapotban volt. Valóban nem boszantó kaland volt-e, olyan közel a boldogsághoz, nem tudni hozzá férközni?

Szeretném látni, minő arcot vágnának hasonló körülmények között azok, kiknek kedvök szottyán talán nevetni a zavar fölött, melyben a Lucette férje volt.

Ami a kis asszonykát illeti, bár egy szót sem szólott, duzzogó arca világosan elárulta, hogy távolról sem örült a dolgok ilyen állásának.

De egy fülemüle, mely látható volt a nyitott ablakon át, dalolni kezdett egy rózsabokron s dalolta ezt mondta:

— Menj, menj, szegény fiu, hasztalan erőlködj, nem érsz célt, nem bírsz a nászruhával; mert virágból, pillangóból és ökörnyalból készült, melyek tündérek és neheztelnek rád!

— Nos, meg fogom magamat boszulni! Megyek az erdői ösvényre és fel fogom gyujtani.

— Bah! Más csipkerózsák fognak nylni, más lepkék fognak szállodálni és a Szűz guzsaija az ökörnyal finom szállalval kimeríthetetlen. Okosabban tennéd, ha kibékülnél ellenségeiddel.

— Valóban azt hiszem, — mondta Lucette, — hogy ez lesz a legokosabb.

— Mit követelnek tehát? — kérdezte az új férj.

— Igérd meg, hogy nem fogod Lucettet elfoglalni kenyérsütéssel és más egyéb házi teendőkkel s hagyod őt gondtalanul dalogatni, mint ennek előtte, az erdőben.

— Esküvel fogadom!

Erre az apró virágocskák, a lepkék és az ökörnyalak, miután esküszegésre, képtelen becsületes legénynek ismerték a völegényt, engedtek — s a főköttöt, a nászruha és az ing mint egy szelcsapásra elszálltak. **Catulle Mendès.**

ami a város kulturális életére, valamint a város élénkítésére kiváló haszonnal járna.

Az igazgatóság lelkes egyhangúsággal hozzájárul a javaslatához s a továbbiakkal megbízta az elnökséget.

Ezzel az ülés véget ért.

## HIREK.

#### Tájékoztató.

A fürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 6 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 7/45 óráig délután; ugyanazon napokon este 6-tól 7-ig urak részére is. Vidéki hölgyekre szőre minden nap déiben gőzfürdő. A kádfürdő reggeltől este 7-ig nyitva marad.

Szeptember 30. Városi közgyűlés.

Október 5. Közig. bizottság ülése.

Október 5. 6. Megyei áll. vál. ülés.

Október 7. Számmonkéri tisztizék.

Október 8. Rendes őszi közgyűlés.

— **A főispán az udvari bálón.** A spanyol királyi párnak budapesti vendége alkalmából a budai királyi várpalotában tudvalevőleg október hó elsőjén udvari bál lesz, amelyre Botka Béla főispán is kapott meghívót.

— **Személyi hir.** Dr. Perisics Zoltán polgármester tegnap este hivatalos ügyekben Budapestre utazott.

— **Karátsonyi Jenő gróf estélye a spanyol királyi pár tiszteletére.** Mint már megírtuk, Karátsonyi Jenő gróf október 2-án táncestélyt ad budai krisztinavárosi palotájában a spanyol királyi pár tiszteletére, amelyen részt vesznek a fejedelmi vendégek, akik Budapestre jönnek a király látogatására. Az estélyre szóló meghívókat a grófi pár most küldötte szét s a vármegye notabilitásai jóformán mind hivatalosak az estélyre.

— **A zsidó újév.** E hó 26. és 27-én ünneplik az izraeliták az újévet, vagyis a bibliai számítás szerint a világ megteremtésének 5669-ik évfordulóját. Ez alkalomból holnap este az izraelita templomban az istentisztelet délután fél 6 órakor kezdődik az esti imával. 6 órakor „Sáchárisz”, 8 órakor a Tóra kitétele, fél 10 órakor hitszónoklat lesz, 10 órakor pedig a „Muszaf”. A következő napon az istentisztelet sorrendje a következő: Fél 6 órakor esti ima, 6 órakor „Sáchárisz”, 8 órakor a Tóra kitétele, 9 órakor Sofer harsonása, negyed 10 órakor „Muszaf”.

— **Az iskolánövérök nagyfőnöknője Nagybecskerekén.** A „Miasszonyunkról” nevezett iskolánövérök nagyfőnöknője, Mária Innocentia, titkára Mária Eufrema kíséretében Münchenből Magyarországra jött, hogy megvizsgálja a magyarországi rendházakat. A nagyfőnöknő Mária Berchmane temesvári tartományfőnöknő kíséretében tegnap Nagybecskerekén is járt s itt meglátogatva a zárdát, még a tegnapi nap folyamán tovább utazott.

— **A földmivelésügyi miniszter adománya.** Darányi Ignác földmivelésügyi miniszter újabb a következő községeknek adományozott 100—150 kötetből álló népkönyvtárat és a hozzávaló könyvszekrényre 20 koronát: Horvátkecsa, Homolicz, Jarkovác, Jázova, Györgyháza, Tolvádia, Jánosföld, Torontálsziget, Tótáradácz, Horvátneuzina, Szerbkeresztur, Szánád, Valkany, Zichyfalva, Sándorfalva, Oregfalva, Kiszombor és Partos községeknek, nemkülönben a felsőmuzslyai gazdakörnek is.

— **Az überlandiális bizottság új tagjai.** Az überlandiális bizottság a vármegye alispánjának 16207. számú rendeletéből kifolyólag a megüresedett tagságokra a törökbecsei járásban a következőket választotta meg: Kumán községe Jankó Ágoston alispánt, Araac községe érdekeltége dr. Csávossy Ignác főszolgabíró, Tarras község képviselőtestülete Junker Henrik községi jegyzőt, Tarras község érdekeltége pedig Marinkov Tyira földbirtokost választotta be az überlandiális bizottságba.

— **Az iparkamarai tagok választása.** A kereskedelmi és iparkamarákban most az ősz folyamán lesznek a kamarai tagválasztások. A választások dolgában Torontálvármegye, mely a temesvári kereskedelmi és iparkamarához tartozik, most tette meg a szükséges intézkedéseket. A megyei központi bizottság ugyanis ma délelőtt Bielek Antal tb. főjegyző elnöklésével ülést tartott, amelyen részt vettek: Weisz Izidor, Mayer Rezső, Láng Károly, Homa Kálmán és Kónya Ferenc. A bizottság elhatározta, hogy a kamarai tagválasztások határnapjául október hó 26-át tűzi ki a következő helyekre: Nagybecskerek, Nagykikinda, Nagyszentmiklós és Pancsova s egyben választási bizottsági tagoknak megválasztotta:

dr. Po  
Grünba  
Seprős  
szántis  
N

polgár  
János,  
tagok

főszolg  
Leó,  
Jankov

hajlja  
tartozó  
képvisel  
Mihály  
sztaresó

becskere  
adása tá  
folyamán

lában v  
amennyi  
lehetett

akadit  
kinestár

mit szá  
annak id

egy éve  
el a kü

része az  
földekne

Az árlejt  
kereki k

428 at v

a takarm

hold sen

jelölt 60

66 parce

pedig 66

vettek 11

földek 10

40—42 k

maradó f

parcellák

utján bar

fogják ny

holdankin

maximális

nem lehet

akadnak

okokból

mellett

nagybec

gatott vá

pointi ve

ellenör is

ismertette

Hitelban

nők besz

tag jól ta

20—20 k

üresedet

Konrad

ezután m

lása, me

tagoknak,

megjelené

—

becskere

nyitó ün

lesz a K

Antal főj

Imre ors

Sándor pe

dani. Az

9 órakor

rendez.

— H

megírtuk,

Lukács

az elhunyt

orvos edés

most arról

hunyt mat

anyja, ha

— H

állami ele

óra előtt

nagy kuty

szaladt, n

finak, a

előző ok

kis fut h

hoz sietett

kutyának

gazdája is

tos volna,

A nagybecskereki választási helyre dr. Perisics Zoltán polgármester mint elnök, Grünbaum Arnold, Weisz Izidor, Kühn János, Seprős Valter mint tagok és Funk Arthur városi számtiszt, mint bizottsági jegyző.

Nagykikindára: dr. Bogdán Zsivkó polgármester mint elnök, Joánovits Misa, Fellner János, Bautz Adolf és Vaszilyev Kuzma mint tagok és Vangyel Géza városi jegyző, mint jegyző.

Nagyszentmiklósról: Hadfy Károly főszolgabíró mint elnök, Horváth Alajos, Fischeff Leó, Rajtók István, Bognár Péter mint tagok és Jankovich Mihály mint bizottsági jegyző.

Pancsován az ottani központi bizottság hajta végre a választásokat, amelyre az odartartozó járásokban lakó kereskedők és iparosok képviselőit megválasztotta a bizottság Müller Mihály franzfeldi kereskedőt és Bohn Károly sztarcsovai iparost.

**A Katicze-pusztá bérbeadása.** A nagybecskereki határban fekvő Katicze-pusztá bérbeadása tárgyában tartott árverést a tegnapi nap folyamán befejezték. Az árjelítés eredménye általában véve nem a legkedvezőbbnek mondható, amennyiben a földnek a nagyobb részét nem lehetett bérbeadni, vagy jobban mondva nem akadt vállalkozó, aki azt bérbe vegye, mert a kincstár előre kikötötte, hogy melyik földben mit szabad ültetni és főként azért, amit már annak idején hibáztattunk, hogy a kincstár csak egy évre adta bérbe a földeket. Legjobban keltek el a kukorica és buzaföldek, a többi föld nagy része azonban megmaradt, úgy, hogy ezeknek a földeknek a bérbeadására új árverést fognak kiüzni. Az árjelítés eredménye a következő: A nagybecskereki kiscsárdák 1235 parcellából mindössze csak 428-at vettek bérbe, ez is mind kukoricaföld, míg a takarmány termelésre szánt földből egyetlenegy hold sem kelt el. A muzslyaiak a részükre kijelölt 66 parcellából 35 parcellát, a lázárföldiek 66 parcellából 22 parcellát, a zsigmondfalvaiak pedig 66 parcellából mindössze csak 41 parcellát vettek ki zab és árpa termesztésre. A kukoricaföldek 50 koronáért, a zab és árpaföldek pedig 40-42 koronáért keltek el holdankint. A fennmaradó földeket a kincstári uradalom 5 holdas parcellákban fogja bérbeadni nyilvános árverés útján bárkinnek. Az új árverés idejét legközelebb fogják nyilvánosságra hozni s ezen az árverésen holdankint 40 korona lesz a kikiáltási ár, maximális árat pedig nem tűznek ki. Sok remény nem lehet az új árjelítés iránt sem, mert alig akadnak olyanok, akik a különös és érthetetlen okokból megállapított egy éves rövid bérleti idő mellett béreljenek.

**Vasutasok gyűlése.** A vasutas szövetség nagybecskereki kerülete a napokban igen látogatott választmányi ülést tartott, melyen a központi vezetőség kiküldöttje, Molnár Kálmán ellenőr is részt vett s behatóan és körülményesen ismertette az alakulásban levő „Vasutasok Orsz. Hitelbankja”-nak alapszabályait és célját. Az elnök beszámolt ezután arról, hogy 6 szövetségi tag jól tanuló középiskolás gyermeke egyenként 20-20 korona ösztöndíjban részesült. A megüresedett titkári állásra ideiglenesen Kovács Konrád mérnököt választották meg. Következett ezután még több indítvány és belső ügy tárgyalása, melyek után elnök megköszönve egy a tagoknak, mint Molnár Kálmán kiküldöttnek megjelenését s ezzel az ülés véget ért.

**A nagybecskereki iparos-kör.** A nagybecskereki iparos-kör folyó hó 27-én tartja megnyitó ünnepélyét. A megnyitó délután 4 órakor lesz a Korona-szállóban, ahol Streitmann Antal főgimnáziumi tanár magyar, dr. Várady Imre orsz. képviselő német, Lujanszky Sándor pedig szerb nyelven fog beszédet mondani. Az iparos-kör megnyitása alkalmából este 9 órakor ugyancsak a Koronában táncmulatságot rendez.

**Helyreigazítás.** Lapunk keddi számában megírtuk, hogy öv. Deizinger Antalné, szül. Lukács Alojzia 89 éves korában elhunyt s az elhunytban Deizinger Ignác járási állatorvos édesanyját gyanúsítja. Helyreigazításképpen most arról értesítenek bennünket, hogy az elhunyt matróna Deizinger Ignácnak nem édesanyja, hanem nagynyja volt.

**Harapós kutyák az utcán.** A központi állami elemi iskola épülete előtt ma reggel 8 óra előtt Schenebacher János hentesmester nagy kutyája, aki két inas által tolt kocsit után szaladt, nekiugrott egy épen iskolába menő kis fiúnak, a 6 éves Jó Sándornak és minden előző ok nélkül beleharapott alsó lábszárába. A kis fiút hazavitték atyjához, aki azonnal orvoshoz sietett vele. Minden valószínűség szerint a kutyának nincsen baja, hanem inkább, mint a gazdája is kijelenti, mérges természetű. Ajánlatos volna, ha a hatóság szigorú rendszabályt

adna ki arra nézve, hogy a harapós háziorvos és mézáraskutyák szájkosár nélkül semmi szín alatt ne szaladjanak az utcán.

**Elfogott gyilkosok.** Mint Nagyikindáról írják, a napokban ott meggyilkolva találták Popov Ráda ottani napszámost. A szerencsétlen áldozattal rettenetes módon végeztek a gyilkosok, fejét dorongokkal összezúzták és a mellébe vasvillát szúrtak. A rendőrség a gyilkosokat három 21-22 éves kikindai parasztleány, Tyirity Iva, Francuzszky Péra és Francuzszky Alexa személyében kinyomozta s őket letartóztatta. A gyilkos legények, akiknél a bűnjelkeket is megtalálták, teljes beismerésben vannak.

**A babona.** Szerbkeresztúrról jelentik hogy Dirnovics Ilka odaváló cigányasszony Jó Jánosné fiatal asszonytól nagy furfanggal 150 kor. készpénzt és temérdek ruhaneműt csalt ki. A cigányasszony a beteges fiait nőt lakásán felkereste és bűbajos mondásokkal megfélemlítette. Elhitette vele, hogy csak úgy boldogulhat és csak úgy kerülhetik el a sors csapását, ha a táltosoknak, akik a házuk táját kerülgetik, áldozatokot hoznak. Először készpénzt adott a beteg asszony, majd ruhaneműket, élelmi szert, vánkost, vásznat, ékszereket. Utóljára még a jegygyűrűt is kicsalta a lelketlen cigányasszony. A szomszédok végre figyelmessé lettek a cigányasszony gyakori látogatására a beteg asszonynál és a csendőrségnél feljelentették az esetet, amely megindította a vizsgálatot.

**Halálos elgázolás.** Halálos elgázolás történt a napokban Nagyikindán. Francuzszky Gyóka kocsi s a sors csapását, ha a táltosoknak, akik a házuk táját kerülgetik, áldozatokot hoznak. Először készpénzt adott a beteg asszony, majd ruhaneműket, élelmi szert, vánkost, vásznat, ékszereket. Utóljára még a jegygyűrűt is kicsalta a lelketlen cigányasszony. A szomszédok végre figyelmessé lettek a cigányasszony gyakori látogatására a beteg asszonynál és a csendőrségnél feljelentették az esetet, amely megindította a vizsgálatot.

**Tartós gyógyosiker.** Fájdalmas eszűnél, a derék-, testrészek és a forgó köszvényes bántalmánál a „Moll-féle sóborszesz”-szel való bedörzsölés sikerrel használtatik. Egy üveg ára 1.90 kor. Szétküldés naponta utánvétellel Moll A. gyógyszerész es. és kir. udvari szállító által Bécs, I. Tuchlauben 9. Vidéki gyógyszerárakban és anyagkereskedésekben határozottan Moll-féle készítmény kérendő az ő gyári jelvényével és aláírásával. (e)

## Színház, irodalom.

**Katonazenekar a színházban.** Az idei őszi színházi évadnak egyik nevezetessége az lesz, hogy az egész színházi évad alatt a városi színházban katonazenekar fog játszani. Polgár Károly szinagazgatónak ugyanis sikerült kieszközölni, hogy a temesvári hadtestparancsnok megengedte, hogy az ottani katonazenekar októberben Nagybecskerekre menjen s a színházi előadásokon színházi zeneekarképpen szerepeljen. Ezzel Polgár társulata elsőrangú kitűnő zenekarhoz jut, amely nagyban fogja emelni a zenésdarabok előadását s így a közönségnek kiváló élvezetet fog nyújtani. A kitűnő képzettségű nagy zenekar lehetővé teszi, hogy a zenésdarabok minden részletükben érvényesülhessenek, valamint, hogy a klasszikus zenei művészet is kifogástalan előadásban szőhöz juthasson. A szinagazgatónak ezt a törekvését csak elismeréssel lehet honorálni s bizonyosra vehető, hogy a közönség méltányolni is fogja törekvését. A bérletgyűjtés egyébként is igen szép eredménnyel folyik s a helyekre tulnyomó részben már meg van kötve a bérlet. A még üres helyekre bérletért Leövey titkárhoz kell fordulni.

**A „Zenélő Magyarország”** közismert zene-műfolyóirat ép most megjelent 366-ik füzeté ujjra a legjobb s kedvelt zongora-ujdonságokat közli, még pedig: I. Böhm Himér, Fecske madár, daru madár hangulatos magyar dalát. II. Dr. Angyal Armand. „Ami bizonyos” tréfás dalát. III. Schubert Ferenc. Éjjeli zene. Ständchen műdalt. György Margit magyar szöveg fordításával IV. Lányi Ernő. Hunnia gyásza. Nagyhatású magyar kesergőjét zongorára. Elismert tény, hogy annyi zeneművet s a legjobb hazai és külföldi szerzők kiváló ujdonságait, csak 6-8 koronáért szerezhethet meg külön kiadásokban, amennyit egy füzet ad e pompás zene-műfolyóiratnak; mégis rendkívül elterjedtsége miatt 6 korona félelvé előfizetésért 12 ily gazdag tartalmu füzetet s egy 50 zeneoldal terjedelmű albumot, egész évi 12 kor. előfizetésért pedig a husvéti és karácsonyi zenealbumokat teljesen ingyen adja előfizetőinek. Előfizetések a most megindult 1908. évi 2-ik (július-decemberi) félévre, a „Zenélő Magyarország” (Klökner Ede) zene-műkiadóhivatalához, Budapest, VIII. József-körú. 11. intéződének, honnan kívánatra kimerítő árjegyzék ingyen és bérmentve küldetik.

## TÁVIRATOK

### Az osztrák miniszterelnök a királynál.

Budapest, szept. 24. (A „Torontál” eredeti távirata.) Beck báró osztrák miniszterelnök ma Budapestre érkezett s délelőtt fél 10 órakor a király külön kihallgatáson fogadta, amely másfél óra hosszat tartott.

### A bolgár fejedelem Budapesten.

Budapest, szept. 24. (A „Torontál” eredeti távirata.) Ferdinánd bolgár fejedelem ma reggel a vártemplomban nejével együtt misét hallgatott, azután pedig felőrai külön kihallgatáson fogadta Aehrenthal báró közös külügyminisztert. 11 órakor a fejedelem nejével együtt meglátogatta az Erzsébet-muzeumot, délelőtt 12 órakor pedig djeneur volt a királyi palotában a fejedelem pár tiszteletére. A dejeneuren részt vettek az udvarnak Budapesten tartózkodó tagjai. A magyar kormány részéről senkisésem volt jelen az ebéden.

### A magyar és osztrák miniszterek tanácskozása.

Budapest, szept. 24. (A „Torontál” eredeti távirata.) Aehrenthal báró közös külügyminiszter tegnap délután Wekerle Sándor miniszterelnökkel és több magyar miniszterrel látogatást tett, akikkel hosszabb ideig tanácskozott. Ugyancsak ma délután Beck báró osztrák miniszterelnök látogatta meg Wekerle Sándor miniszterelnököt, kinél hosszabb ideig volt a felhivatalos jelentése szerint a miniszteri tanácskozásokról semmiféle politikai jelentőségük nincsen s pusztán csak vizit jellegük van.

### A közös külügyminiszter elutazása.

Budapest, szept. 24. (A „Torontál” eredeti távirata.) Aehrenthal báró közös külügyminiszter ma délután fél 3 órakor Gagern báró kíséretében visszautazott Bécsbe.

### A képviselőház ülése.

Budapest, szept. 24. (A „Torontál” ered. távirata.) A képviselőház legközelebb összeülő delegációk tanácskozásai folytán október hó végéig nem tart ülést s a legközelebbi ülése valószínűleg csak október hó 26-án les.

### Udvari tanácsos ujságiró.

Budapest, szept. 24. (A „Torontál” eredeti távirata.) A király Márkus Miksa hírlapírónak, a Magyar Hírlap szerkesztőjének az udvari tanácsosi címet adományozta.

### A választói jog reformja.

Budapest, szept. 24. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint jó forrásból jelentik, a kormány a választókerületek új beosztásáról szóló törvényjavaslatot nem egyidőben nyújtja be a választói reformjavaslat, hanem csak a választói reform teljes elintézése után terjeszti elő a képviselőháznak.

### Bolgár kitüntetések.

Budapest, szept. 24. (A „Torontál” ered. távirata.) A bolgár fejedelem Fülepp Kálmán főpolgármesternek az elsőosztályú, Bárczy polgármesternek pedig a másodosztályú bolgár érdemrendet adományozta.

### A kolera.

Budapest, szept. 24. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Szentpétervárról jelentik, a kolera terjedése ott óriási mértéket ölt. Tegnap közel 500 új megbetegedés történt és a betegek közül kétszáz-tizen haltak meg. Az orosz fővárosban a lakosság körében nagy pánik uralkodik.

Berlini jelentések szerint ottan 4 koleragyanus eset fordult elő s ezek közül tegnap egy asszony meghalt. Ezt az asszonyt tegnap este felboncolták és megállapították, hogy nem ázsiai kolera volt az oka halálának.

### Védkezés a korela ellen.

Budapest, szept. 24. (A „Torontál“ ered. táv.) Az egyre jobban terjedő oroszországi kolera miatt a fővárosban r. agyarányi óvó intézkedéseket tesznek a korela ellen. A tisztí főorvos sürgős indítványt tett, hogy a főváros korela-kórházat és megfigyelő b. rakkokat, valamint szükséglakásokat építtessen, hogy a főváros a veszedelem esetén ne legyen készületlenül. A javaslat szerint ez a védekezés mintegy félmillió korona költséggel járna.

### Koraszülött gyermekeket

a SCOTT-féle Emulsió az elsatynulástól megemlenti és rendes erőhöz és vidámsághoz segíti őket.

### Aggódo szülők



Az Emulsió vasárnaponként a SCOTT-féle módszer védelmét - a hálszót - körjük győlemben vonni.

ezrei nézték elragadtatva gyermekük egészségének rohamos javulását. Még akkor is, ha a gyermek a tejet visszautasítja, a

### SCOTT-féle Emulsiót

szívesen fogadja és könnyen emészt meg.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 fill.

Kapható minden gyógytárban.  
830e-71

### Határidő-üzlet.

Budapest, szept. 24. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tőzsdén déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Buza (októberre 1908.)	22 80
Buza (április 1909.)	23 36
Rozs (októberre 1908.)	18 68
Zab (októberre 1908.)	16 02
Tengeri (októberre)	14 66

Felelős szerkesztő: SOMFAI JÁNOS.

7408/1908. tkvi sz.

875-1.1

### Árverési hirdetmény és feltételek.

A nagybecskereki kir. törvszék, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a Magyar takarékpénztárak Központi Jelzálogbankja mint R.-t. végrehajthatónak Urszuleszku Jován végrehajtást szenvedő elleni 575 kor. tőkekövetelés és jár. iránti ügyében egy a csatlakozottnak tekintendő Gilezán Valér és neje Kozsokár Ilona javára 200 kor. tőke és járulékaiból álló követelés kielégítése végett az árverést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvszék területén levő, az écskai 677. sz. tkvben A. I 1-5. sorsz. a. felvett 968/c., 1676/c. és 1739/c. hrsz. 4 hold 1341 □-öl területű ingatlanok 2782 korona kikiáltási árban 1908. évi október 6-ik (hat) napjának d. e. 10 órájkor Románécska község házában megartandó nyilvános árverésen a következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígéretet senki sem tenne, az árverésre kitűzött birtok szükség esetén a kikiáltási áron alul is el lesz adandó.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10%-át, vagyis 278 kor. 20 fill.-t készpénzben vagy az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt m. kir. ig. miniszteri rendelet 8. §-ában jelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881: LX. t. c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. törvényszék telekkönyvi irattárában és Románécska község házában megtekinthetők.

Nagybecskerek, a kir. törvsz. mint tkvi hatóságnál 1908. évi július hó 29.

Rektorisz,  
kir. törvszéki bír.

### Vonatok érkezése és indulása Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekről.

Érvényes 1908. május hó 1-től.

#### Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra:  
Temesvár. Verseez, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 23 p.  
Panesováról: délután 5 óra 40 p.  
Budapest-Szegedről: reggel 7 óra 18 p.; délután 5 óra 50 perc.  
Szegedről: (mótorkocsi) d. e. 9 óra 47 perc.  
Budapest-Nagykikindáról: este 9 óra 50 perc.

b) A nagybecskerek-bégapart pályaudvarra:  
Zombolyáról, Verseezről, Alibunarról és Temesvárról: este 8 óra 05 perc.  
Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 30 perc.  
Panesováról: reggel 8 óra 27 perc.  
Zombolyáról: (keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 23 p. este 7 óra 06 perc.  
Csőszelekről: (keskenyvágányu vonal) délután 4 ó. 29 p.

#### Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:  
Panesovára: délelőtt 8 óra 10 p.; este 7 óra 5 p.  
Szeged-Budapestre: d. e. 9 óra 50 p.; este 6 óra 46 p.  
Szegedre: (mótorkocsi) délután 1 óra 15 perc.  
Nagykikinda-Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:  
Zombolya, Temesvár, Verseez: délután 4 óra 35 p.  
Temesvár, Verseez, Antalfalva-Panesova és Alibunarra reggel 3 óra 33 perc.  
Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 2 óra 31 p. délután 5 óra 25 perc.  
Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon d. e. 11 óra 38 perc.  
Csőszelekre: (keskenyvágányu vonal) délelőtt 11 óra 55 p.  
Módosról-Temesvárra: minden kedden, pénteken és vasárnapon 2 óra 10 p. délután.  
Temesvárról-Módosig: minden kedden, pénteken és vasárnapon indul Temesvárról 11 óra délelőtt.  
Módosról-Zombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 2 órakor.  
Zombolyáról-Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.

## Hirdetések

felvétetnek a „TORONTÁL“ kiadóhivatalában.

## RÁMPÁS

dr. Brájjer Lajos  
= szöllőjéből.

Literje 36 krajcár.

Kapható: =  
Zápolya-utca I. sz.  
(a házmesternél).

822-x.9

## HÁZELADÁS.

Deák Ferenc-utca 7. sz. a. levő házamat előnyös fizetési feltételek mellett eladom. A ház áll 8 szobából, kényelmes mellék-helyiségekkel, villanyvilágítással és nagyon szépen parkirozott udvarral.

SOLYMOSSYNE BRÁJJer MÁRIA.

(531-x.25)

## BUZIÁSI PHÖNIX ÁSVÁNYVIZ

KITÜNŐ HATÁSÚ VESE- ÉS HÓLYAGBAJOKNÁL SZÉNSAVDUS, KELLEMES, SAVANYKÁS IZŰ, VASMENTESITETT rendkívül üdítő asztali viz.

ÜDÍT GYÓGYIT! ORVOSILAG AJÁNLVÁ!

lvógyógmódra használva, vese- és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjainál, húgykő- és fővényképződésnél, a légutak és a kiválasztószervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásnak bizonyult. — Prospektust kívánatra küld a forráskezelőség:

Muschong buziási gyógyfürdő igazgatósága Buziásfürdőn.

Nagybecskereki főlerakat: WEHNER JÓZSEF ügynöksége. Kapható Schlesinger D. fűszerkereskedésében (a főpostával szemben), minden fűszerüzletben, vendéglőben és kávéházban. 791-153.126

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál Nagybecskereken.